



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Concentration of
Phosphorus in Certain
Cleaning Products
Regulations

Règlement sur la
concentration en
phosphore dans certains
produits de nettoyage

SOR/89-501

DORS/89-501

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on July 1, 2010

Dernière modification le 1 juillet 2010

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on July 1, 2010. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 juillet 2010. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Concentration of Phosphorus in Certain Cleaning Products Regulations			Règlement sur la concentration en phosphore dans certains produits de nettoyage	
2	PRESCRIBED NUTRIENTS	1	2	SUBSTANCES NUTRITIVES	1
3	LAUNDRY DETERGENTS	1	3	DÉTERGENTS À LESSIVE	1
5	HOUSEHOLD DISH-WASHING COMPOUNDS	1	5	DÉTERGENTS À VAISSELLE DOMESTIQUES	1
6	HOUSEHOLD CLEANERS	1	6	PRODUITS D'ENTRETIEN OU DE NETTOYAGE DOMESTIQUES	1
7	ACCREDITED LABORATORY	2	7	LABORATOIRE ACCRÉDITÉ	2
8	RECORD KEEPING	2	8	TENUE DE REGISTRES	2

Registration
SOR/89-501 October 19, 1989

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT,
1999

**Concentration of Phosphorus in Certain Cleaning
Products Regulations**

P.C. 1989-2098 October 19, 1989

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment, pursuant to subsection 50(2) of the *Canadian Environmental Protection Act*^{*}, is pleased hereby to revoke the *Phosphorus Concentration Control Regulations*, C.R.C., c. 393, and to make the annexed *Regulations respecting the concentration of phosphorus in laundry detergents*, in substitution therefor.

Enregistrement
DORS/89-501 Le 19 octobre 1989

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Règlement sur la concentration en phosphore dans
certains produits de nettoyage**

C.P. 1989-2098 Le 19 octobre 1989

Sur avis conforme du ministre de l'Environnement et en vertu du paragraphe 50(2) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*^{*}, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger le *Règlement sur le contrôle de la concentration en phosphore*, C.R.C., ch. 393, et de prendre en remplacement le *Règlement concernant la concentration en phosphore dans les détergents à lessive*, ci-après.

^{*} S.C. 1988, c. 22

^{*} L.C. 1988, ch. 22

CONCENTRATION OF PHOSPHORUS IN CERTAIN CLEANING PRODUCTS REGULATIONS

1. [Repealed, SOR/2009-178, s. 2]

PRESCRIBED NUTRIENTS

2. For the purpose of paragraph 118(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, phosphorus and its compounds thereof are nutrients.

SOR/2000-106, s. 1.

LAUNDRY DETERGENTS

3. The concentration of phosphorus in any household laundry detergent must not exceed 1.1% by weight expressed as phosphorus pentoxide or 0.5% by weight expressed as elemental phosphorus.

SOR/2009-178, s. 3.

4. The concentration of phosphorus in any commercial or industrial laundry detergent must not exceed 5% by weight expressed as phosphorus pentoxide or 2.2% by weight expressed as elemental phosphorus.

SOR/2009-178, s. 3.

HOUSEHOLD DISH-WASHING COMPOUNDS

5. The concentration of phosphorus in any household dish-washing compound must not exceed 1.1% by weight expressed as phosphorus pentoxide or 0.5% by weight expressed as elemental phosphorus.

SOR/2009-178, s. 3.

HOUSEHOLD CLEANERS

6. The concentration of phosphorus in any household cleaner, other than a laundry detergent, dish-washing compound, metal cleaner or de-greasing compound, must not exceed 1.1% by weight expressed as phosphorus pentoxide or 0.5% by weight expressed as elemental phosphorus.

SOR/2009-178, s. 3.

RÈGLEMENT SUR LA CONCENTRATION EN PHOSPHORE DANS CERTAINS PRODUITS DE NETTOYAGE

1. [Abrogé, DORS/2009-178, art. 2]

SUBSTANCES NUTRITIVES

2. Le phosphore et ses composants sont des substances nutritives visées à l'alinéa 118(1)a de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

DORS/2000-106, art. 1.

DÉTERGENTS À LESSIVE

3. La concentration admissible de phosphore dans les détergents à lessive domestiques est d'au plus 1,1 % en poids, exprimée en pentoxide de phosphore, ou d'au plus 0,5 % en poids, exprimée en phosphore élémentaire.

DORS/2009-178, art. 3.

4. La concentration admissible de phosphore dans les détergents à lessive commerciaux ou industriels est d'au plus 5 % en poids, exprimée en pentoxide de phosphore, ou d'au plus 2,2 % en poids, exprimée en phosphore élémentaire.

DORS/2009-178, art. 3.

DÉTERGENTS À VAISSELLE DOMESTIQUES

5. La concentration admissible de phosphore dans les détergents à vaisselle domestiques est d'au plus 1,1 % en poids, exprimée en pentoxide de phosphore, ou d'au plus 0,5 % en poids, exprimée en phosphore élémentaire.

DORS/2009-178, art. 3.

PRODUITS D'ENTRETIEN OU DE NETTOYAGE DOMESTIQUES

6. La concentration admissible de phosphore dans les produits d'entretien ou de nettoyage domestiques — autres que les détergents à lessive et à vaisselle, les produits d'entretien ou de nettoyage du métal et les agents dégraissants — est d'au plus 1,1 % en poids, exprimée en pentoxide de phosphore, ou d'au plus 0,5 % en poids, exprimée en phosphore élémentaire.

DORS/2009-178, art. 3.

ACCREDITED LABORATORY

7. For the purposes of these Regulations, the concentration of phosphorus must be determined by a laboratory that is accredited under the International Organization for Standardization standard ISO/IEC 17025:2005, entitled *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories*, as amended from time to time, and whose accreditation includes the analysis of phosphorus within its scope of testing.

SOR/2009-178, s. 3.

RECORD KEEPING

8. (1) Every person who, during any year, manufactures for use or sale in Canada or imports any laundry detergent, household dish-washing compound or household cleaner within the meaning of section 6 containing phosphorus must maintain records containing the following:

- (a) respecting the manufacture for use or sale
 - (i) the brand name of each laundry detergent, household dish-washing compound or household cleaner containing phosphorus,
 - (ii) the name and civic address of the principal place of business of the manufacturer,
 - (iii) the quantity of each of the cleaning products shipped from each manufacturing plant; and
 - (iv) the name and civic address of the recipient of each cleaning product that was shipped or sold;
- (b) respecting the import
 - (i) the brand name of each laundry detergent, household dish-washing compound or household cleaner containing phosphorus,
 - (ii) the name and civic address of the principal place of business of the importer,
 - (iii) the port of entry where each cleaning product is imported,
 - (iv) the name and civic address of the sender of each cleaning product,

LABORATOIRE ACCRÉDITÉ

7. Pour l'application du présent règlement, la concentration en phosphore est déterminée par un laboratoire qui est accrédité selon la norme de l'Organisation internationale de normalisation ISO/CEI 17025:2005, intitulée *Exigences générales concernant la compétence des laboratoires d'étalonnages et d'essais*, avec ses modifications successives, et dont l'accréditation prévoit un champ d'essai qui couvre l'analyse du phosphore.

DORS/2009-178, art. 3.

TENUE DE REGISTRES

8. (1) Toute personne qui, au cours d'une année, fabrique pour utilisation ou vente au Canada ou importe un détergent à lessive, un détergent à vaisselle domestique ou un produit d'entretien ou de nettoyage domestique au sens de l'article 6 contenant du phosphore tient un registre contenant les renseignements suivants :

- a) au sujet de la fabrication pour utilisation ou vente :
 - (i) la marque du détergent à lessive, du détergent à vaisselle domestique ou du produit de nettoyage ou d'entretien domestique contenant du phosphore,
 - (ii) les nom et adresse municipale de l'établissement principal du fabricant,
 - (iii) la quantité de chaque produit de nettoyage livré à partir de chaque installation du fabricant,
 - (iv) les nom et adresse municipale de la personne à qui le produit de nettoyage a été livré ou vendu;
- b) au sujet de l'importation :
 - (i) la marque du détergent à lessive, du détergent à vaisselle domestique ou du produit d'entretien ou de nettoyage domestique contenant du phosphore,
 - (ii) les nom et adresse municipale de l'établissement principal de l'importateur,
 - (iii) le point d'entrée du produit de nettoyage importé,
 - (iv) les nom et adresse municipale de la personne qui a expédié le produit de nettoyage,

(v) the date of import,

(vi) the Harmonized Commodity Description and Coding System number for the cleaning product that is imported, and

(vii) the importer number for the shipment of the cleaning product that is imported.

(2) The records must be kept for a period of five years after the day on which the records are made, at the person's principal place of business in Canada or at any other place in Canada where they can be inspected. If the records are kept at any place other than the person's principal place of business, the person must provide the Minister with the civic address of the place where they are kept.

SOR/2009-178, s. 3.

(v) la date de l'importation,

(vi) le numéro de classification du produit de nettoyage importé, selon le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises,

(vii) le numéro de l'importateur pour l'expédition du produit de nettoyage importé.

(2) Les renseignements consignés sur le registre sont conservés, pendant une période de cinq ans suivant la date de leur consignation, à l'établissement principal de la personne au Canada ou en tout autre lieu au Canada où ils peuvent être examinés. Dans ce dernier cas, la personne fournit au ministre l'adresse municipale du lieu.

DORS/2009-178, art. 3.